

essentiel 

Congélateur armoire / Upright freezer /
Congelador armario / Gefrierschrank /
Diepvries kastmodel

ECAVE 185-60hob1



Instructions pour inverser le sens d'ouverture de la porte /
Instructions to reverse the opening direction of the doors /
Instrucciones para invertir el sentido de apertura de las puertas /
Anweisungen zur Umkehr der Türöffnungsrichtung
/ Instructies om de openingsrichting van de deur om te draaien

Inversion du sens d'ouverture de la porte

Avant d'inverser la porte, veuillez préparer les outils et matériaux suivants : tournevis plat, tournevis cruciforme, clé à molette et éléments inclus dans le sachet en plastique.



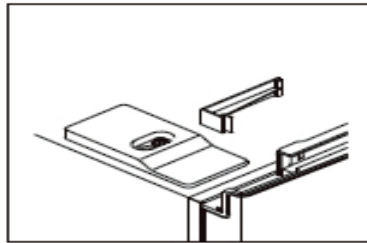
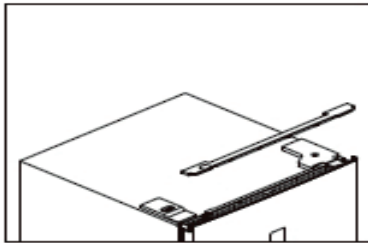
Poignée extérieure x1

Vis x2

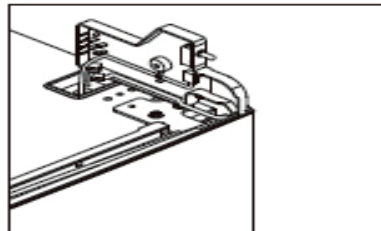
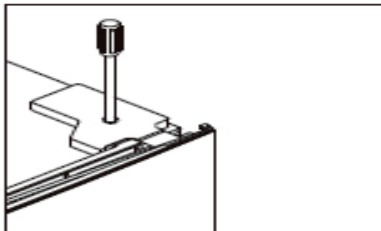
Ferme-porte gauche x1

Couvre charnière supérieur gauche x1

1. Retirez les couvre-boîtiers supérieurs.



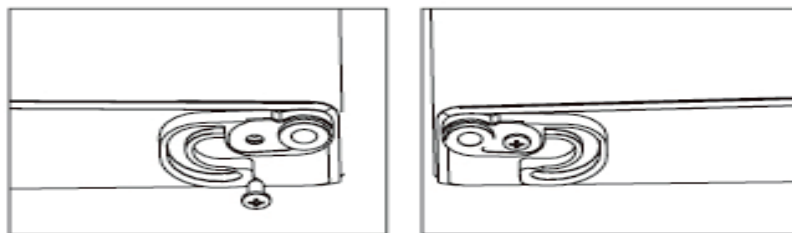
2. Dévissez le couvre-charnière supérieur droit, et débranchez les connecteurs du commutateur de porte et de l'écran.



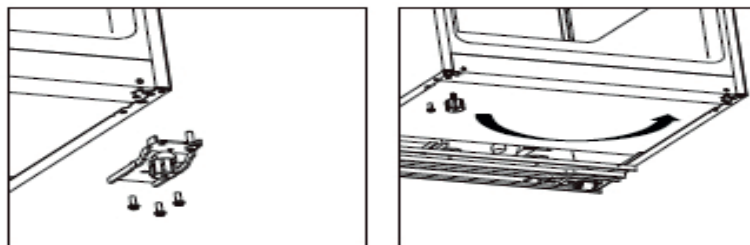
3. Dévissez et retirez la charnière supérieure, puis enlevez la porte.



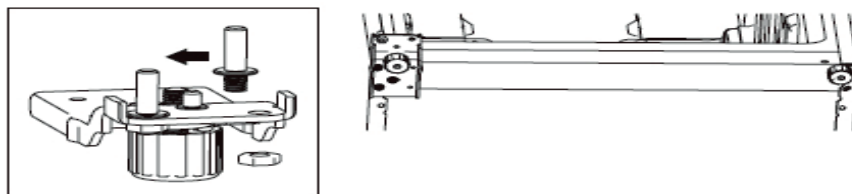
4. Retirez le ferme-porte droit, sortez le ferme-porte gauche du sachet d'accessoires et installez-le du côté gauche.



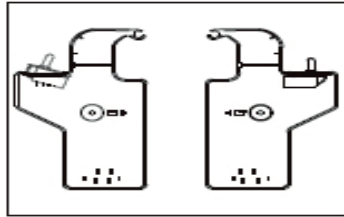
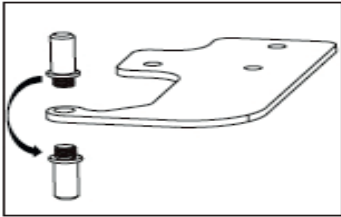
5. Dévissez la charnière inférieure, et faites passer le pied réglable du côté gauche au côté droit.



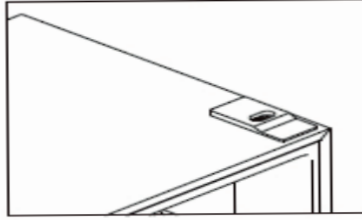
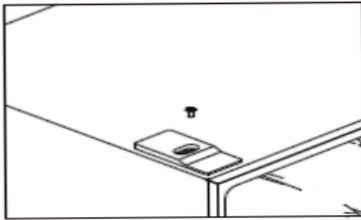
6. Dévissez et déplacez la fiche de la charnière inférieure du côté droit au côté gauche, puis installez la charnière inférieure sur le côté gauche de l'appareil.



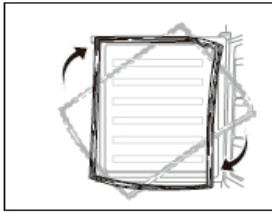
7. Dévissez et déplacez la fiche de la charnière supérieure du côté inférieur au côté supérieur. Retirez le commutateur de porte du couvre charnière de droite et installez-le sur le couvre charnière gauche qui se trouve dans le sachet d'accessoires.



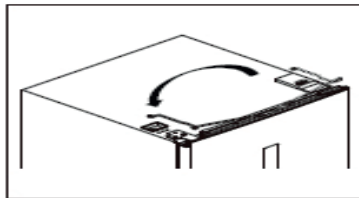
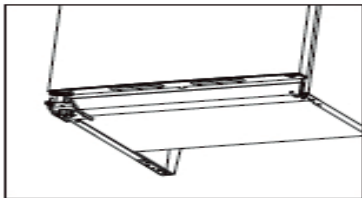
8. Dévissez et déplacez le cache décoratif du haut à gauche, et installez-le à droite.



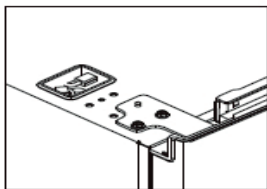
9. Détachez les joints des portes du réfrigérateur et du congélateur, faites-les pivoter et fixez-les.



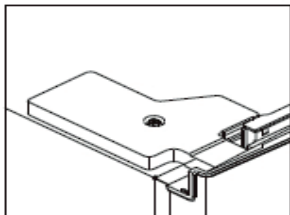
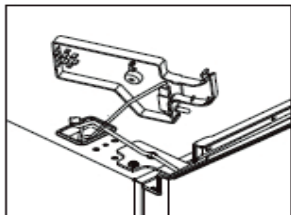
10. Installez la porte, puis déplacez les câbles de connexion de la droite vers la gauche.



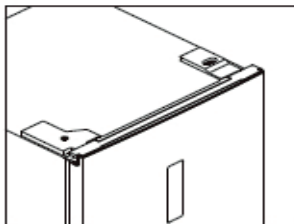
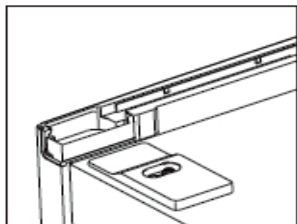
11. Installez la charnière supérieure à gauche, et ajustez légèrement la charnière du haut tout en l'installant pour vous assurer que le joint est bien hermétique.



12. Branchez les connecteurs du commutateur de porte et de l'écran, et installez le couvre charnière en haut à gauche.



13. Installez les couvre-boîtiers à droite.



Reversing the opening direction of the door

Before reversing the door, please be prepared below tools and material: straight screwdriver, cross screwdriver, spanner and the components included in the poly bag.



External handle ×1



Screw ×2

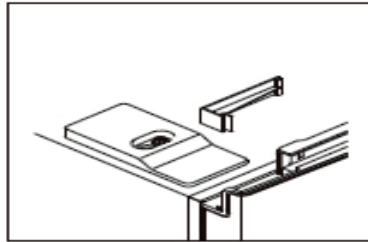
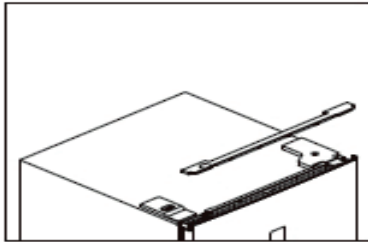


Left Aid-Closer ×1

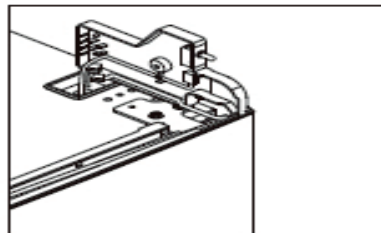
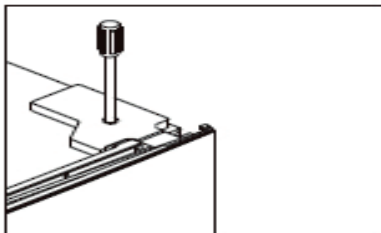


Left Top Hinge Cover ×1

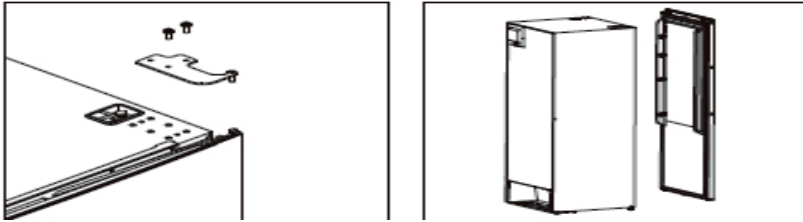
1. Remove upper wire box covers.



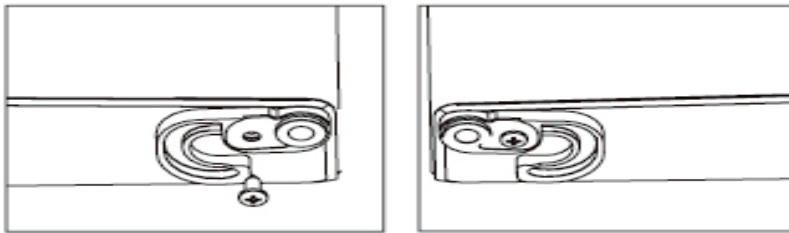
2. Unscrew right top hinge cover, and disconnect connectors of door switch and display.



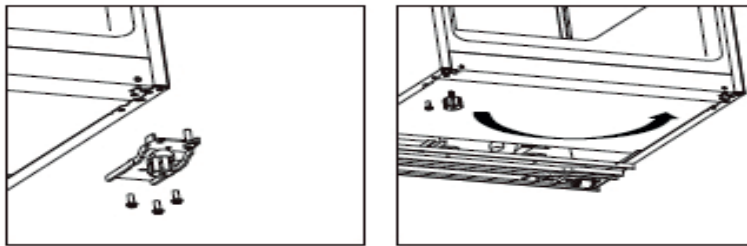
3. Unscrew and remove the top hinge, and then remove the door.



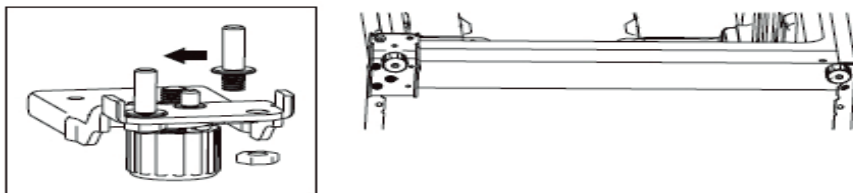
4. Remove the right aid-closer, and take out left aid-closer from accessories bag and install it at left side.



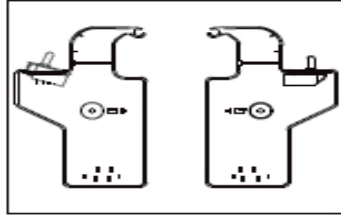
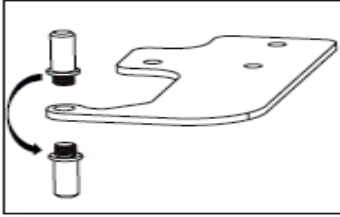
5. Unscrew the bottom hinge, and remove the adjustable foot from the left side to the right side.



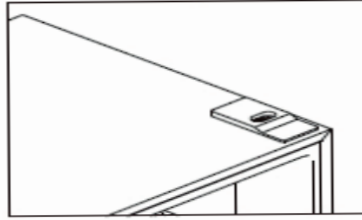
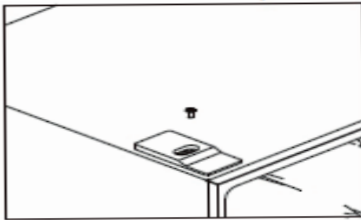
6. Unscrew and move the bottom hinge pin from the right side to the left side, then install the bottom hinge on the left side of the appliance.



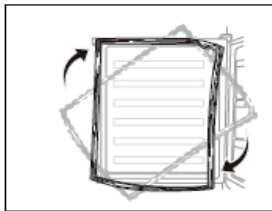
7. Unscrew and move the top hinge pin from bottom side to upper side. Remove door switch from right hinge cover and then install it in left hinge cover which is placed in accessory bag.



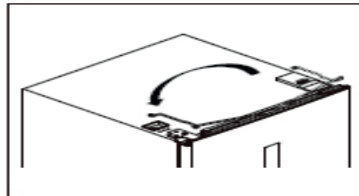
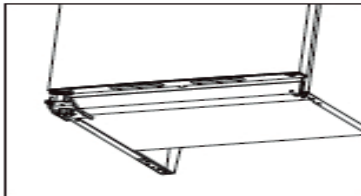
8. Unscrew and move the top decorative cover on the left side, and install it on the right side..



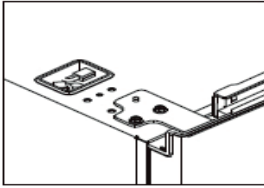
9. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



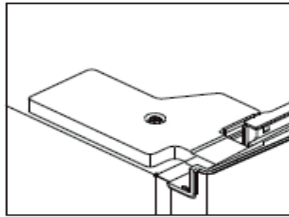
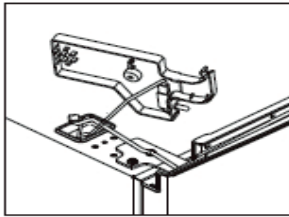
10. Install the door, and then move the connecting wires from right side to left side.



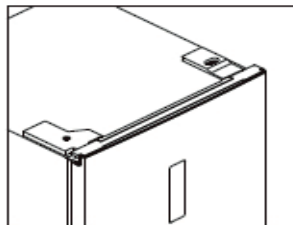
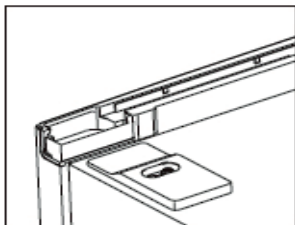
11. Install the top hinge to the left side, please slightly adjust the top hinge while installing to make sure gasket is well sealed.



12. Connect connectors of door switch and display, and install the left top hinge cover.

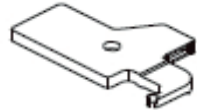


13. Install the upper wire box covers to the right side.



Invertir el sentido de apertura de la puerta

Antes de invertir el sentido de apertura de la puerta, prepare las siguientes herramientas y material: destornillador plano, destornillador de estrella, llave inglesa y las piezas incluidas en la bolsa de poliéster.



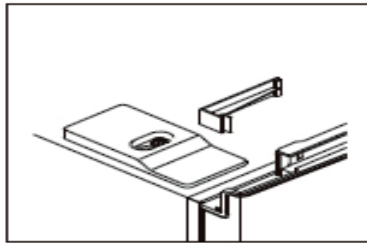
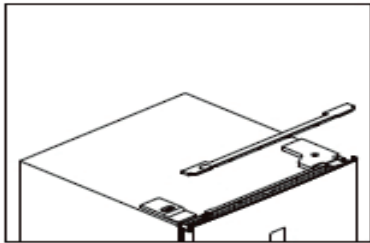
Tirador externo ×1

Tornillo ×2

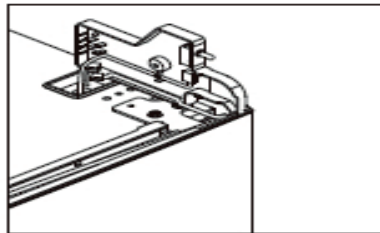
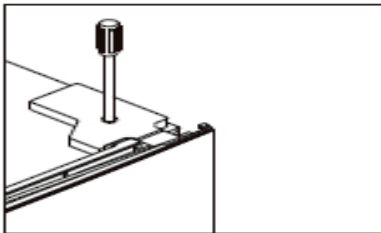
Cierrapuertas izquierdo ×1

Tapa de la bisagra superior izquierda ×1

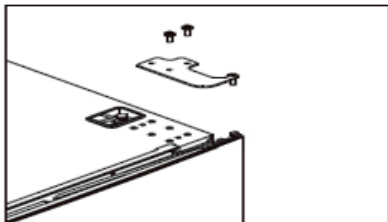
1. Retire las tapas de la caja de cables superior.



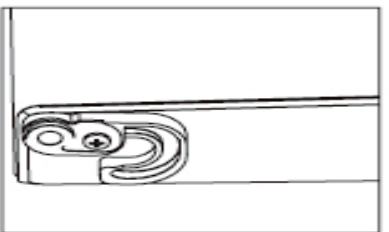
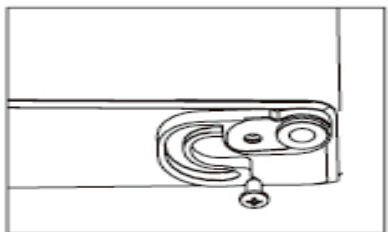
2. Desatornille la tapa de la bisagra superior derecha y desconecte los conectores del interruptor y pantalla de la puerta.



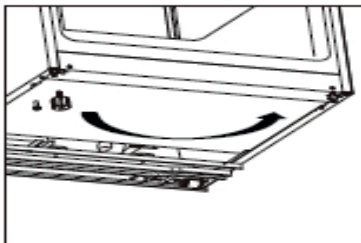
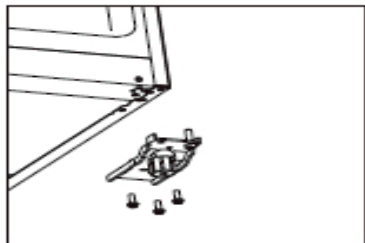
3. Desatornille y retire la bisagra superior, y después retire la puerta.



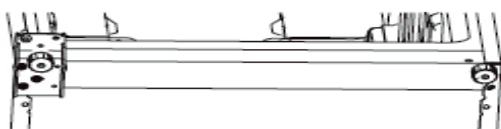
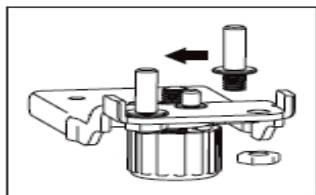
4. Retire el cierrapuertas derecho y saque el cierrapuertas izquierdo de la bolsa de accesorios e instálelo en el lado izquierdo.



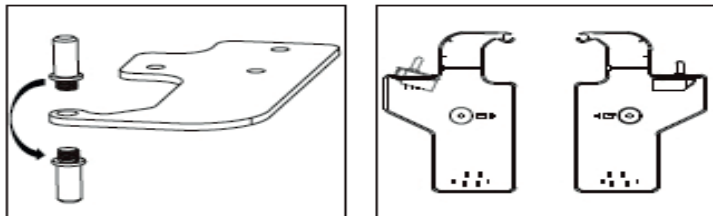
5. Desatornille la bisagra inferior y retire la pata ajustable del lado izquierdo al lado derecho.



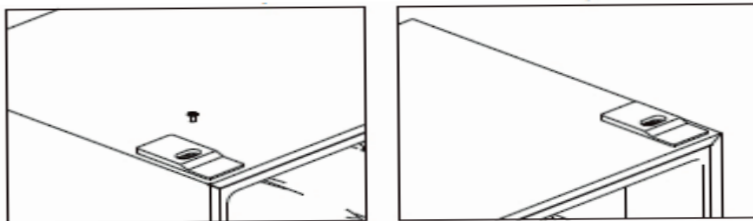
6. Desatornille y mueva el pasador de la bisagra inferior del lado derecho al lado izquierdo, después instale la bisagra inferior en el lado izquierdo del aparato.



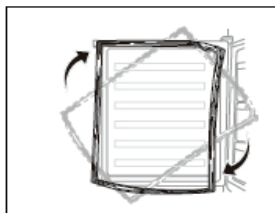
7. Desatornille y mueva el pasador de la bisagra superior del lado inferior al lado superior. Retire el interruptor de la puerta de la tapa de la bisagra derecha y después instálelo en la tapa de la bisagra izquierda que se encuentra en la bolsa de accesorios.



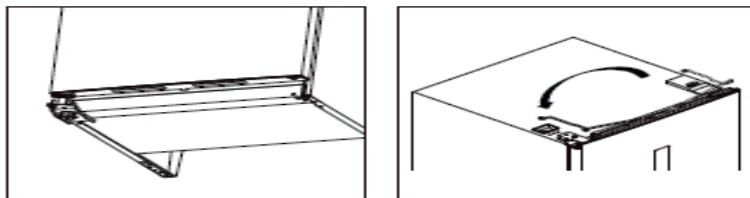
8. Desatornille y mueva la tapa decorativa superior del lado izquierdo e instálela en el lado derecho.



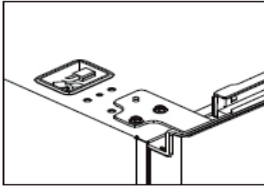
9. Separe las juntas de la puerta del frigorífico y el congelador y, luego, fíjelas después de girarlas.



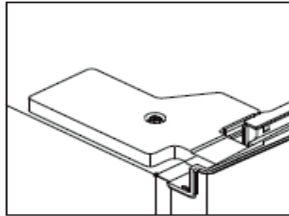
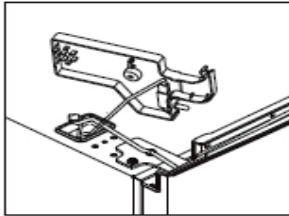
10. Instale la puerta, y después mueva los cables de conexión del lado derecho al lado izquierdo.



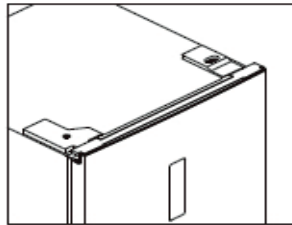
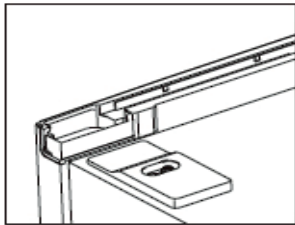
11. Instale la bisagra superior en el lado izquierdo, ajuste ligeramente la bisagra superior al mismo tiempo que la instala para asegurarse de que la junta queda bien sellada.



12. Conecte los conectores del interruptor y la pantalla de la puerta e instale la tapa de la bisagra superior izquierda.



13. Instale las tapas de la caja de cables superior en el lado derecho.



Umkehr der Türöffnungsrichtung

Bevor Sie die Tür umdrehen, halten Sie bitte folgende Werkzeuge und Materialien bereit: gerader Schraubendreher, Kreuzschraubendreher, Schraubenschlüssel und die im Polybeutel enthaltenen Komponenten.



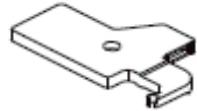
Außengriff x1



Schraube x2

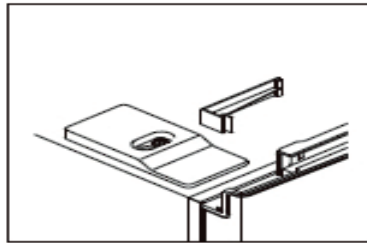
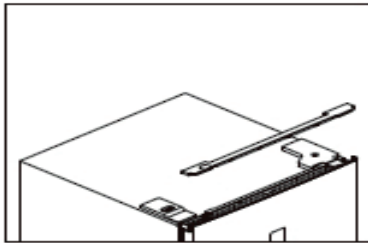


Linker Hilfsschließer x1

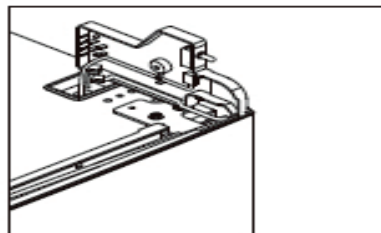
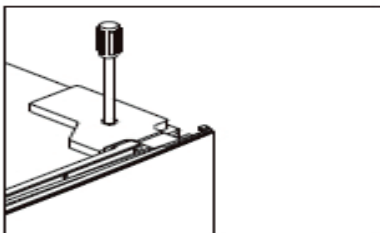


Linke obere Scharnierabdeckung x1

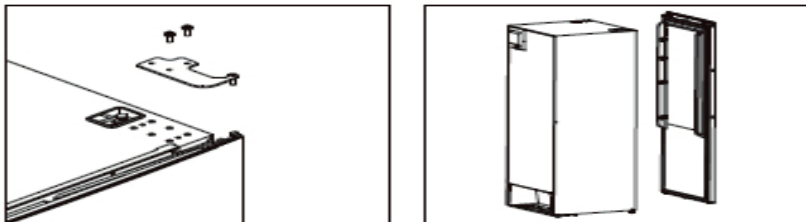
1. Entfernen Sie die oberen Drahtkastenabdeckungen.



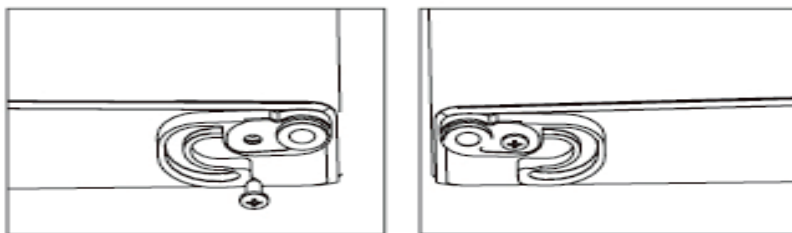
2. Schrauben Sie die rechte obere Scharnierabdeckung ab, und trennen Sie die Anschlüsse von Türschalter und Display.



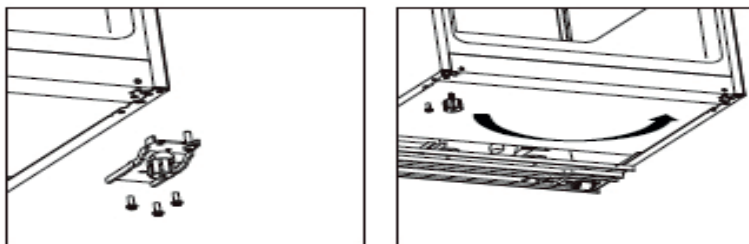
3. Schrauben Sie das obere Scharnier ab, entfernen Sie es und nehmen Sie die Tür ab.



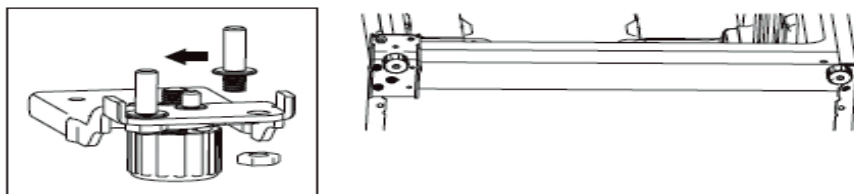
4. Entfernen Sie den rechten Hilfsschließer, nehmen Sie den linken Hilfsschließer aus dem Zubehörbeutel und montieren Sie ihn auf der linken Seite.



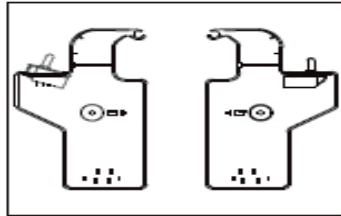
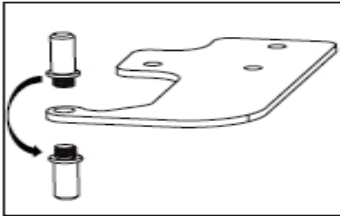
5. Schrauben Sie das untere Scharnier ab, und entfernen Sie den verstellbaren Fuß von der linken Seite auf die rechte Seite.



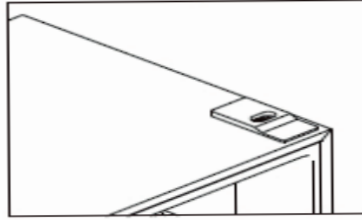
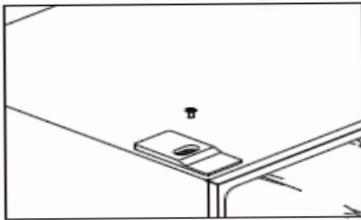
6. Schrauben Sie den unteren Scharnierstift ab und verschieben Sie ihn von der rechten auf die linke Seite, und montieren Sie dann das untere Scharnier auf der linken Seite des Geräts.



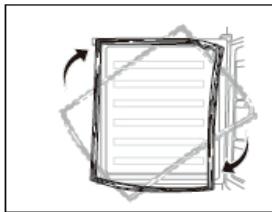
7. Schrauben Sie den oberen Scharnierstift ab und schieben Sie ihn von der Unterseite zur Oberseite. Entfernen Sie den Türschalter aus der rechten Scharnierabdeckung und montieren Sie ihn in der linken Scharnierabdeckung, die sich in der Zubehörtasche befindet.



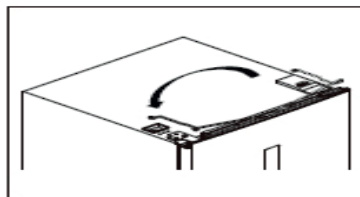
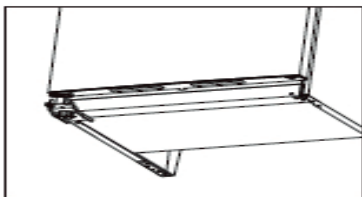
8. Schrauben Sie die obere Zierabdeckung auf der linken Seite ab und bringen Sie sie auf der rechten Seite an.



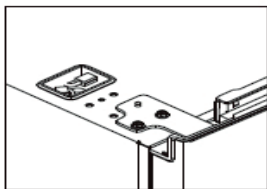
9. Die Türdichtungen der Kühlschranktür und der Gefrierschranktür lösen und nach dem Drehen wieder anbringen.



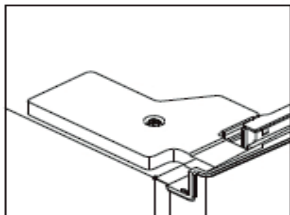
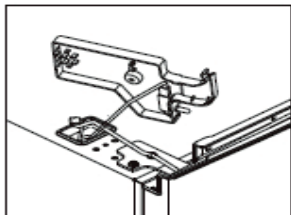
10. Bringen Sie die Tür an und verlegen Sie die Verbindungsdraht von der rechten Seite auf die linke Seite.



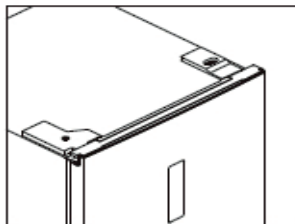
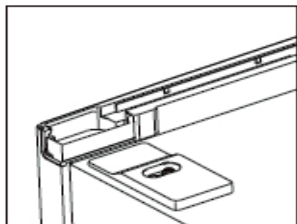
11. Bringen Sie das obere Scharnier auf der linken Seite an. Justieren Sie das obere Scharnier während der Montage genau, um sicherzustellen, dass die Dichtung gut abschließt.



12. Verbinden Sie die Anschlüsse des Türschalters und des Displays, und montieren Sie die linke obere Scharnierabdeckung.



13. Installieren Sie die oberen Kabelkastenabdeckungen auf der rechten Seite.



De openingsrichting van de deur omdraaien

Voor u de deur opendraait, dient u ervoor te zorgen dat u onderstaand gereedschap bij de hand hebt: Platte schroevendraaier, kruiskopschroevendraaier, sleutel en de onderdelen die in het meegeleverde zakje zitten.



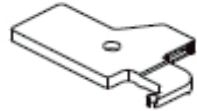
Externe hendel x1



Schroef x2

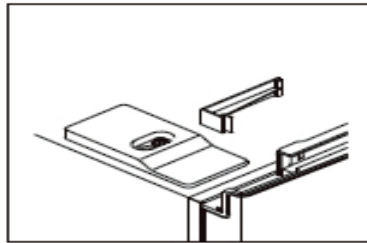
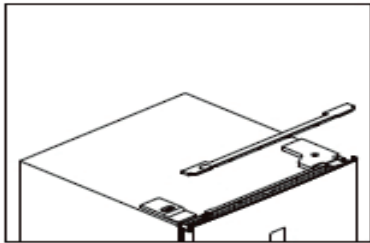


Hulpsluiter links x1

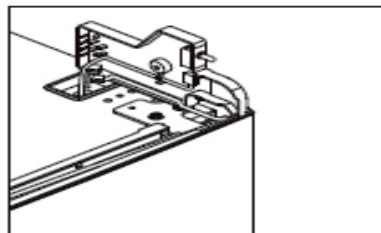
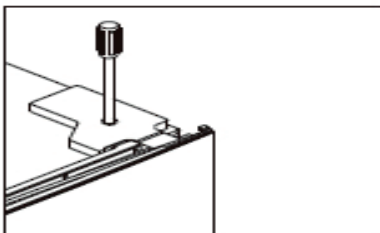


Scharnierdeksel links bovenaan x1

1. Verwijder de afdekking van het doosje met de bedrading bovenaan.



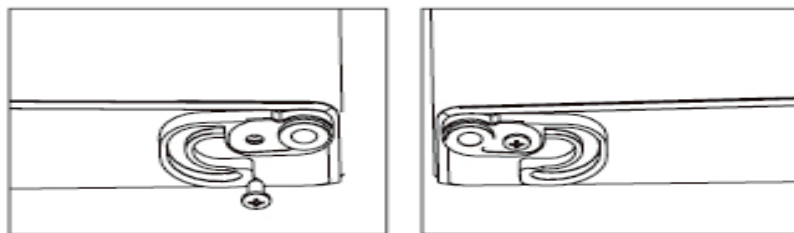
2. Schroef het scharnierdeksel rechts bovenaan los en maak de connectoren van de deurschakelaar en het weergavescherm los.



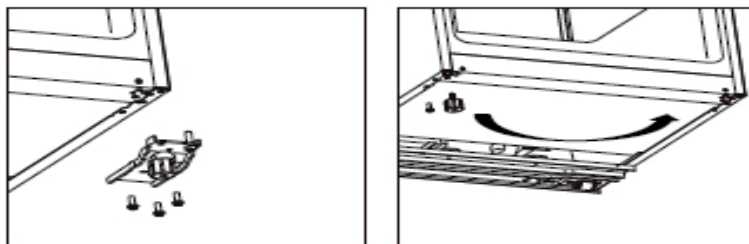
3. Schroef het bovenste scharnier los en verwijder het en verwijder vervolgens de deur.



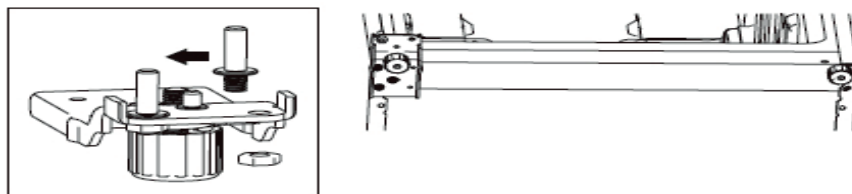
4. Verwijder de hulpsluiter rechts en neemt de hulpsluiter links uit het zakje met toebehoren en monteer hem aan de linkerzijde.



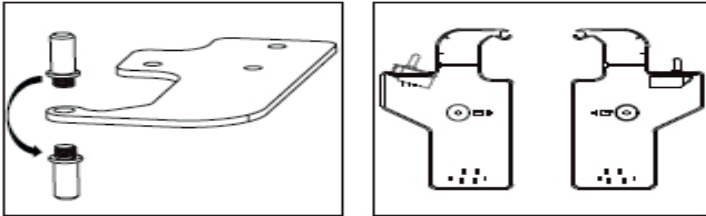
5. Schroef het onderste scharnier los en verplaats de verstelbare voet van de linkerzijde naar de rechterzijde.



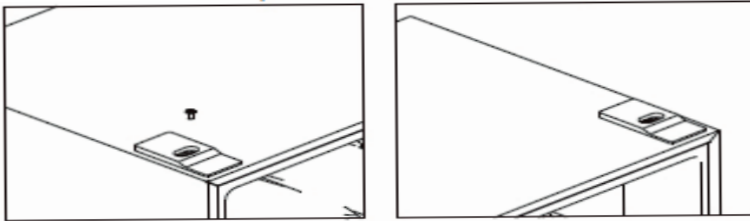
6. Schroef de onderste scharnierpen los en verplaats ze van de rechterzijde naar de linkerzijde en monteer vervolgens het onderste scharnier op de linkerzijde van het toestel.



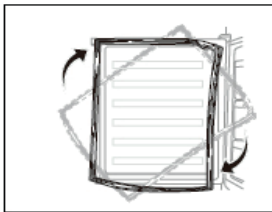
7. Schroef de bovenste scharnier los en verplaats ze van de onderkant naar de bovenkant. Verwijder de deurschakelaar van het scharnierdeksel rechts en plaats hem in het scharnierdeksel links dat zich in het zakje met accessoires bevindt.



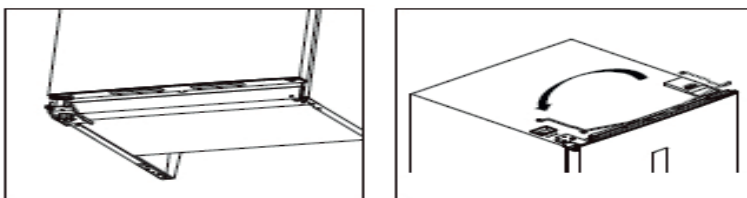
8. Schroef het bovenste sierdeksel los van de linkerzijde en monteer het aan de rechterzijde..



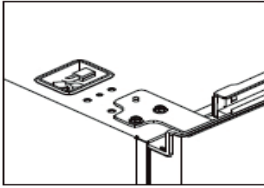
9. Maak de pakkingen van de koelkast- en diepvriezerdeur los en maak ze vast nadat u ze gedraaid hebt.



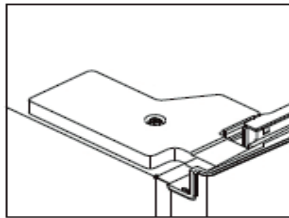
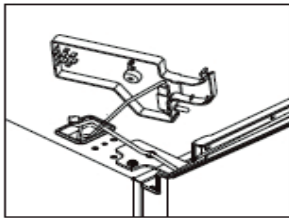
10. Plaats de deur en verplaats vervolgens de aansluitdraden van de rechterzijde naar de linkerzijde.



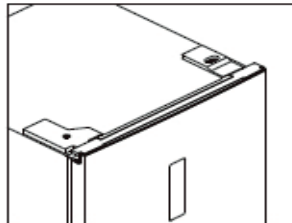
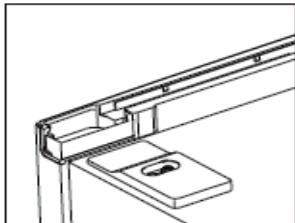
11. Plaats het bovenste scharnier aan de linkerzijde en pas het bovenste scharnier lichtjes aan tijdens het installeren om ervoor te zorgen dat de dichting goed gesloten is.



12. Sluit de connectoren van de deurschakelaar en het weergavescherm aan en installeer het scharnierdeksel links bovenaan.



13. Installeer de afdekking van het doosje met de bedrading aan de rechterzijde.



Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuez à protéger l'environnement et empêchez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektroschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Hausabfall behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huishoudelijk weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstorplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelstelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassickett geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Points de collecte sur www.quefairedevosdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Art. 8010561
Ref. ECAVE 185-60hob1

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergesteld in VR China / Gefabriceerd in VRC.

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

